KOTIRO MĀORI E

|  |  |
| --- | --- |
| Kōtiro Māori e, taku ripene pai  O makawe hoki nga ngaru ate tai  Ko te pare huia  He tohu rangatira e  Ko**Rongomaiwahine**  O Nukutaurua e. | Maori lass, my gay ribbon,  your hair is like the ripples of the tide  a topknot of huia feathers  an aristocratic symbol  Rongomaiwahine  of Nukutaurua. |
| Rongongia tō ataahua  E te whenua katoa  Tae atu te kohimuhimu  Ki a **Kahungunu** e  Ko wai te wahine e  Whakakapakapa te manawanui?  Ko Rongomaiwahine  O Nukutaurua e | Your beauty is known  throughout the land  then the whisper reaches  even to Kahungunu.  Who is the woman who  breaks so many hearts?  It is Rongomaiwahine  of Nukutaurua. |
| Piki ake, kake ake **1**  Ki Te Mahia e  Ka kite tana hiahia  Aue Ko Rongomai e.  Haere mai e tama rukuhia  Nga pāua a Tangaroa nei  Ma Rongomaiwahine  O Nukutaurua e. | He travels up the coast  to Mahia peninsula and sees his desire.  Oh yes! Oh Rongomai!  Come young man, dive  for the paua belonging to Tangaroa  as a gift for Rongomaiwahine  of Nukutaurua. |
| Nāhau rā Kahungunu  Tangata whakanene  Na te pāua I raru ana koe Rongomai e  Maranga mai e hine  Ka haere tāua e  Ki Maramatea  O Nukutaurua e. | Kahungunu has the gift,  of being a trickster. It was the paua  that defeated you Rongomai. Come young lady  Let us two travel  to Maramatea  of Nukutaurua. |